



ST. STEPHEN PROTOMARTYR UKRAINIAN CATHOLIC CHURCH

AUGUST 12TH, 2018

TWELFTH SUNDAY AFTER PENTECOST

POST-FEAST OF THE TRANSFIGURATION;

HOLY MARTYRS PHOTIUS AND ANICETAS (284-305)

(DORMITION FAST)



Address:
4903 – 45th Street S.W.
Calgary, Alberta T3E 3W5 Canada

Office Hours:
Mon-Thursday: 8:30am - 4:00pm
Friday- Sunday - Closed
Closed Statutory Holidays

Telephone:
403-249-4818, press 0

Pastoral Emergencies:
403-249-4818, press 9

Email:
Office@Protomartyr.ca
Coordinator@Protomartyr.ca

Parish Website:
www.saintstephencalgary.ca

Facebook:
<https://www.facebook.com/protomartyr.ca>

Eparchy Website:
www.edmontoneparchy.com

DIVINE LITURGIES

Sunday Services:
8:30am - Ukrainian
10:30am - English
1:00pm - Arabic / English [Melkite]
5:00pm - English

Weekday Services:
Wednesday, Thursday & Saturday
English @ 9:00 am
Friday at Westview Lodge-
English @ 10:00 am

Antiphon 1

Shout to the Lord, all the earth, sing now to His name, give glory to His praise.

Through the prayers of the Mother of God, O Saviour, save us.

The voice of Your thunder was in the whirlwind; Your lightning lit up the world.

Through the prayers of the Mother of God, O Saviour, save us.

You have clothed Yourself in praise and splendour; You robe Yourself in light as with a cloak.

Through the prayers of the Mother of God, O Saviour, save us.

Glory... Now... Only-begotten Son...

Antiphon 3

Come, let us sing joyfully to the Lord, let us acclaim God, our Saviour.

Son of God, transfigured on the mountain, save us who sing to You: Alleluia.

Let us come before His face with praise, and acclaim Him in psalms.

Son of God, transfigured on the mountain, save us who sing to You: Alleluia.

For God is the great Lord, and the great king over all the earth.

Son of God, transfigured on the mountain, save us who sing to You: Alleluia.

Entrance

Come, let us worship and fall down before Christ.

Son of God, transfigured on the mountain, save us who sing to You: Alleluia.

Troparia and Kontakia

Troparion: Let the heavens be glad, let the earth rejoice,* for the Lord has done a mighty deed with His arm.* He trampled death by death. He became the first-born of the dead,* He saved us from the abyss of Hades* and granted great mercy to the world.

Troparion: You were transfigured on the mount, O Christ God,* showing Your glory to Your disciples as much as they could bear.* Make Your

eternal light shine* also on us who are sinners,* through the prayers of the Mother of God,* O Giver of Light, glory to You!

Glory be to the Father and to the Son and to the Holy Spirit.

Kontakion: You rose from the tomb, O compassionate Lord,* and led us out from the gates of death.* Today Adam exults and Eve rejoices,* and the prophets together with the patriarchs* unceasingly acclaim the divine might of Your power.

Now and for ever and ever. Amen.

Kontakion: You were transfigured on the mount, O Christ God,* and Your disciples saw Your glory as much as they could;* that when they saw You crucified* they might know that You suffered willingly*, and might proclaim to the world* that You are truly the brightness of the Father.

Prokeimenon

Sing to our God, sing;* sing to our King, sing.
verse: Clap your hands, all you nations;* shout unto God with the voice of joy.

Epistle

(1 Corinthians 15:1-11)

A reading from the First Epistle of the Holy Apostle Paul to the Corinthians.

Brothers and Sisters, I would remind you of the good news that I proclaimed to you, which you in turn received, in which also you stand, through which also you are being saved, if you hold firmly to the message that I proclaimed to you—unless you have come to believe in vain.

For I handed on to you as of first importance what I in turn had received: that Christ died for our sins in accordance with the scriptures, and that he was buried, and that he was raised on the third day in accordance with the scriptures, and that he appeared to Cephas, then to the twelve. Then he appeared to more than five hundred brothers and sisters at one time, most of whom are still alive, though some have died. Then he appeared to James, then to all the apostles. Last of all, as to one untimely born, he appeared also

HOLY MYSTERIES

Confession:

Weekdays: Before or after
Liturgies or by appointment.
Sundays: Before and during
liturgy

Marriage, Baptism-Chrismation- Eucharist, Funerals :

Arrangements with the office

Anointing of the Sick:

For emergencies call
403-249-4818, press 9

Divine Liturgy Intentions :

Arrangements with the office

CLERGY and RELIGIOUS

Pastor :

Fr. Greg Faryna
Office: 403-249-4818, ext. 201
Cell: 403-700-0882
FatherGreg@Protomartyr.ca

Associate Pastor:

Fr. Bo (Bohdan) Nahachewsky
403-249-4818, ext. 202
FatherBo@Protomartyr.ca

Pastor, St. Basil's Melkite Greek Catholic Church

Fr. Ephrem Kardouh
1-514-224-1664
403-249-4818, ext. 302
emkardouh@gmail.com

Facebook: St Basils Melkite Greek
Catholic Church Calgary

PARISH OFFICE

Office Administrator: Linda Buck
403-249-4818, ext. 0
office@Protomartyr.ca

Sacramental Coordinator:
coordinator@Protomartyr.ca

MAINTENANCE

John Kowal
403-249-4818, ext. 207
maintenance@Protomartyr.ca

HALL RENTAL INQUIRIES

John Kowal
403-249-4818, ext. 207
maintenance@Protomartyr.ca

HALL / KITCHEN

403-249-4818, ext. 204

to me. For I am the least of the apostles, unfit to be called an apostle, because I persecuted the church of God. But by the grace of God I am what I am, and his grace toward me has not been in vain. On the contrary, I worked harder than any of them—though it was not I, but the grace of God that is with me. Whether then it was I or they, so we proclaim and so you have come to believe.

Alleluia

verse: In You, O Lord, have I hoped* that I may not be put to shame for ever.

verse: Be a protector unto me, O God,* and a house of refuge to save me.

Gospel

(Matthew 19:16-26)

At that time, a young man came to Jesus and said, "Teacher, what good deed must I do to have eternal life?" And he said to him, "Why do you ask me about what is good? There is only one who is good. If you wish to enter into life, keep the commandments." He said to him, "Which ones?" And Jesus said, "You shall not murder; You shall not commit adultery; You shall not steal; You shall not bear false witness; Honor your father and mother; also, You shall love your neighbor as yourself." The young man said to him, "I have kept all these; what do I still lack?" Jesus said to him, "If

you wish to be perfect, go, sell your possessions, and give the money to the poor, and you will have treasure in heaven; then come, follow me." When the young man heard this word, he went away grieving, for he had many possessions.

Then Jesus said to his disciples, "Truly I tell you, it will be hard for a rich person to enter the kingdom of heaven. Again I tell you, it is easier for a camel to go through the eye of a needle than for someone who is rich to enter the kingdom of God." When the disciples heard this, they were greatly astounded and said, "Then who can be saved?" But Jesus looked at them and said, "For mortals it is impossible, but for God all things are possible."

Hymn to the Mother of God:

O my soul, magnify the Lord transfigured on the mountain.

Irmos: Your giving birth was revealed as incorrupt; for it was God who came forth from your womb; He appeared on earth in the flesh, and made His dwelling among us. Thus, O Mother of God, all of us magnify you.

Communion verse:

Praise the Lord from the heavens;* praise Him in the highest. Alleluia (x3)

LITURGICAL HELP

AUGUST 12

EPISTLE READERS

8:30 am: Del & Donna Yaskiw
10:30 am: Walter Machny
5:00 pm: Christina Knight

HOSTS/USHERS

8:30 am— Del & Donna Yaskiw
10:30—

ROSARY 10:00 —

ARK STORE: Lewchuk

AUGUST 19

EPISTLE READERS

8:30 am: Dianna Rygiel
10:30 am: Linda & Clayton Woitas
5:00 pm: Patricia Harasym

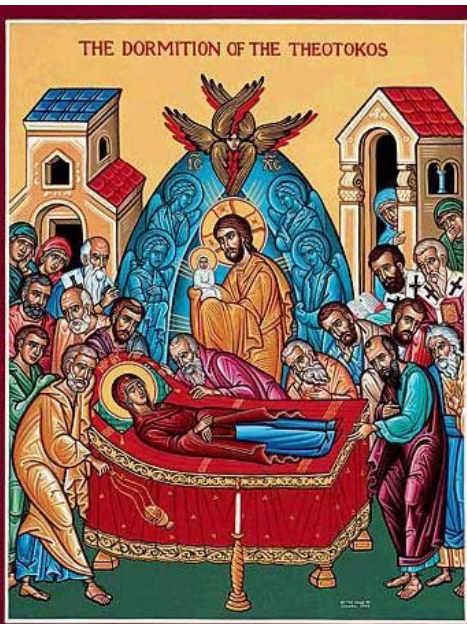
HOSTS/USHERS

8:30 am— Dianna Rygiel
10:30— Linda & Clayton Woitas

ROSARY 10:00 Glen Kulak

ARK STORE: Bobyn

FEAST OF THE DORMITON OF THE THEOTOKOS



HISTORY OF THE FEAST

The origin of the feast is connected with her public veneration since the fourth century. The solemn proclamation of Mary as the "Theotokos" at the Council of Ephesus (431 A.D.) greatly enhanced her public veneration.

At the beginning of the 6th century, a basilica was built over the tomb of Mary in Gethsemane. The feast of Mary celebrated on August 15 took on a new meaning and became the solemn celebration of her death and assumption under the name of the Feast of the Dormition.

The solemn celebration of the feast was extended to the entire East during the 6th century.

In the middle of the 7th century, the Feast of the Dormition was introduced to Rome where it gradually spread to the Western Church.

In the 8th century, the Western Church changed the name of the feast to the Assumption of the Blessed

Virgin Mary.

The feast of the Dormition is one of the 12 major feasts of the Eastern Church and is celebrated with great solemnity.

THE TROPAR OF THE FEAST

The Tropar and Kondak express our belief in the resurrection of Mary. She is in heaven but she is always present with us. She appears to saints, sinners, protects the poor, heals the sick and comforts the afflicted.

This concern for us comes from Calvary: “Woman, behold your son,” (John 19:26-27). From that time on, along with John, we received Mary as our mother. Mary’s mission, which she accepted at that moment, is to be our Protectress. She intercedes for us; she is our advocate; as the Prayer of the Sixth Hour says: “For the prayer of a Mother can avail greatly on the good will of the Master.”

TROPAR (Tone 1) : O Mother of God, in giving birth you still preserved your virginity; and in your falling asleep you did not forsake the world. You are the Mother of Life and have been transferred to life, and through your prayers have delivered our souls from death.

KONDAK (Tone 2) : The grave and death did not detain the Mother of God. She prays perpetually and is our unfailing hope of intercession; for He who dwelt in the womb of the ever-Virgin, transferred to life the Mother of Life.

DID YOU KNOW?

- The first feast of the liturgical year is the Nativity of Mary (September 8) and the last feast of the church year is the Dormition (August 15).
- There are no relics of the Mother of God. This confirms what the Church has always kept in its Tradition: that Mary ascended to heaven with her body.
- We do not know the time or place of Mary’s death. There are two traditions: one, she died in Jerusalem; the second, she died in Ephesus.
- Dormition means “passage through death,” or “the falling asleep.” Assumption signifies “ascension into heaven.”
- The feast of the Dormition is a second Pascha, a passage from death to life, because we believe that Mary, like her Son, has passed through death and like Him she has risen body and soul.
- This icon expresses the hope of every Christian who waits for the hour of death as the passage into new life, because of the victory of the resurrected Christ. Each death is a new and personal Pascha.
- In preparation for the feast, a two-week fast is prescribed (little practiced nowadays). Historically, the Fast of Dormition can be traced to the 9th century but it was officially introduced into the Byzantine Church in the 12th century.

THE ICON OF THE FEAST

The Mother of God is lying on her deathbed in the midst of the apostles.

The moment of bodily assumption is shown at the top of the icon where the Mother of God is seated on a throne in the “mandorla” the angels are carrying towards heaven.

The icon has two axes which form a cross. The horizontal axis is the body of Mary. Christ, standing, is the vertical axis, which indicates his triumph over death.

Christ is surrounded by a “mandorla”. He is holding in His arms a small figure of a child clothed in white and crowned with a halo: the “all-luminous soul” that He has just gathered up.

Christ in glory is receiving in His arms the soul of His Mother.

The multitude of angels present at the Dormition forms an outer border around the “mandorla” of Christ.

At the top, in the sky, the moment of the miraculous arrival of the apostles, assembled from the ends of the earth, is shown.

The 12 apostles are standing around the bed in deep sorrow.

The apostles assembled represent the total consensus of the Church about the veneration which the Church renders to the Mother of God. The Church as always celebrated and venerated the resurrection and assumption in glory of the Mother of God.

Two bishops with haloes stand behind the apostles: St. James, the first bishop of Jerusalem and Timothy.

The women represent the faithful of Jerusalem, who, with the bishops and the apostles, form the inner circle of the Church in which the mystery of the Dormition takes place.

LITURGY INTENTIONS

Sunday, August 12: 12th SUNDAY AFTER PENTECOST

8:30am – for the repose of the soul of +Barrie Gillam

10:30am – in memory of the repose of the soul of +Mykola Chobych

5:00pm – for the intentions and needs of all parishioners

Monday, August 13:

NO DIVINE LITURGY

Tuesday, August 14:

NO DIVINE LITURGY

Wednesday, August 15:

9:00am – for blessings and congratulations on the 47th Wedding Anniversary of Michael and Trudy Cain. Mnohaya Lita!

Thursday, August 16:

9:00am – for the repose of the soul (10-years) of +Ben Sakundiak (w/ panakhya)

Friday, August 17:

10:00am (West View): for blessings and congratulations to the Helten family on the 50th Wedding Anniversary of Glen and Sylvia Helten. Mnohaya Lita!

Saturday, August 18:

9:00am – for the intentions and needs of all parishioners



Sunday, August 19: 13th SUNDAY AFTER PENTECOST

8:30am – for the intentions and needs of all parishioners

10:30am – for blessings and good luck to Kaitlin Chelack for her time in the office

5:00pm – for the intentions and needs of all parishioners

AUGUST 2018

Sunday	Monday	Tuesday	Wednesday	Thursday	Friday	Saturday
12 12TH SUNDAY AFTER PENTECOST ♦ 8:30 am Divine Liturgy Ukrainian ♦ 10:30 am Divine Liturgy No Sunday School ♦ 5:00 pm Divine Liturgy	13 ♦ No Divine Liturgy	14 ♦ No Divine Liturgy ♦ Prospora Prep	15 DORMITION OF THE THEOTOKOS ♦ 9:00 am Divine Liturgy ♦ Prospora Prep ♦ 7:00 pm Feast of the Dormition of the Theotokos	16 ♦ 9:00 am Divine Liturgy	17  ♦ 10:00 am Divine Liturgy at West View Lodge	18 ♦ 9:00 am Divine Liturgy
19 13TH SUNDAY AFTER PENTECOST ♦ 8:30 am Divine Liturgy Ukrainian ♦ 10:30 am Divine Liturgy No Sunday School ♦ 5:00 pm Divine Liturgy Sandwiches for the drop-in Centre	20 ♦ No Divine Liturgy	21 ♦ No Divine Liturgy	22 ♦ 9:00 am Divine Liturgy	23 ♦ 9:00 am Divine Liturgy	24  ♦ 10:00 am Divine Liturgy at West View Lodge	25 ♦ 9:00 am Divine Liturgy

Fundraising Gala
Banquet & Dance

**SATURDAY
AUGUST 25, 2018
6:00 p.m.**



Croatian Cultural Centre
3010-12 St. NE, Calgary

Celebrate the Anniversary of Ukrainian Independence
Reception & Dinner, Live Music, Silent Auction & much more!
Proceeds in Support of "Hero's Companion" – a dog therapy program for soldiers & victims of the war in Ukraine

6:00 p.m. Reception & Cocktails
7:00 p.m. Dinner & Programme
9:00 p.m. Dance with Band "Trembita"

Tickets \$50

ICONOGRAPHY OPEN STUDIO



The Iconography Open Studio will resume on Monday September 10th.

We will meet in Classroom 1 every second Monday morning with adjustments for Statutory Holidays. Please refer to the St. Stephen's website calendar for exact dates:

<https://www.saintstephencalgary.ca/calendar1.html>

Please bring your own supplies. Any questions, please contact Pat Burchnall at 403-981-4070.

Start Saving Your Clothing Donations for PASS IT ON!



Clothing Collection
Shared with
Calgary Families
in Need

The PASS IT ON clothing giveaway is a partnership between St. Stephen's and the Calgary Catholic School District – it's a great way to help Calgary families in need receive free winter clothing!

Last year, winter (remember how long and cold it was?) was more bearable for 1300 men, women and children who "shopped" at the Giveaway!

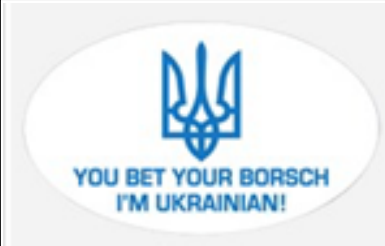
Your clean gently-used clothing donations, especially winter coats and boots, are so very appreciated.

Key dates:

- ♦ St Stephen clothing collection: Sunday Sep 30 ONLY
- ♦ St Stephen clothing Sort Day – Monday Oct 1
- ♦ Set-up Day at Fr Lacombe High School – Friday Oct 12
- ♦ GIVEAWAY DAY – Saturday Oct 13

Volunteers will be needed !! – volunteer sign-up sheets will be up the beginning of September.

For more details, contact: Theresa Lewchuk lewchukt@hotmail.com OR Deborah Johnson lornejn@telusplanet.net



BEGINNER UKRAINIAN LANGUAGE CLASSES

for adults and youth (at least 12 years old) will take place Wednesday evenings, starting September 12, 2018 at St. Stephen's Ukrainian Catholic Church.

Higher levels of Ukrainian classes also available.

More information and registration at website www.saintstephencalgary.ca/ukrainian-language-classes.html OR contact Deborah Johnson at 403-201-6225/lornejn@telusplanet.net